

DE Gebrauchsanweisung: altapharma Wärmepflaster, Medizinprodukt

 Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und zum Nachlesen aufbewahren!

Zweckbestimmung:

Tiefenwirksame und entspannende Wärmetherapie (bis zu 12 h) zur vorübergehenden Linderung von Muskel- und Gelenkschmerzen, Überlastungsschmerzen, Rückenschmerzen und Menstruationsbeschwerden.

Inhaltsstoffe: Eisen, Wasser, Kieselgur, Aktivkohle, Natriumchlorid

Inhalt: 2 Stück (ca. 13 x 9,5 cm) zum einmaligen Gebrauch

Anwendung:

- Säubern und trocknen Sie die Haut an der Stelle, an der Sie das Produkt anwenden möchten.
- Öffnen Sie den luftdichten Beutel mit den Händen (nicht mit einem Messer oder einer Schere etc.) erst unmittelbar vor der Anwendung, da das Produkt durch den Kontakt mit Luft aktiviert wird.
- Ziehen Sie die Schutzfolie von der Rückseite des Produktes ab und kleben Sie das Produkt mit der Klebeseite fest auf die schmerzende Körperstelle auf und achten Sie auf faltenfreien Sitz, da sonst ein erhöhtes Verbrennungsrisiko besteht.
- Es kann bis zu 30 Minuten dauern, bis die therapeutische Temperatur erreicht ist.
- Für eine maximale Wirksamkeit empfehlen wir eine maximale Anwendungsdauer von 12 Stunden. Wenden Sie das Produkt nicht länger als 12 Stunden innerhalb von 24 Stunden an.
- Nach einmaligem Gebrauch Produkt entsorgen.

Indikationen:

Wärmepflaster wurden zur Schmerzlinderung von Muskel- und Gelenkschmerzen und Schmerzen, die mit Überanstrengungen, Belastungen, Verstauchungen und Arthritis verbunden sind sowie zur Schmerzlinderung bei Rückenschmerzen, Menstruationsbeschwerden und Zerrungen entwickelt.

Kontraindikationen:

Wärmepflaster sollten nicht von Personen mit eingeschränktem Temperaturempfinden oder von Personen mit Durchblutungsstörungen, Diabetes, Nervenschäden, Lähmungen oder empfindlicher Haut angewendet werden. Wärmepflaster sollten bei Kindern unter 12 Jahren nicht angewendet werden und bei Kindern über 12 Jahre nur unter Aufsicht Erwachsener.

 **Warnhinweise/Vorsichtsmaßnahmen:**

- **Dieses Produkt kann Verbrennungen verursachen.**
- **Außerhalb der Reichweite von Kindern, Säuglingen und Tieren aufbewahren.**
- **Nicht in der Mikrowelle erwärmen.**
- Dieses Produkt ist ein Einmalprodukt.
- Dieses Produkt kann bei Menschen mit empfindlicher Haut oder durch falsche Anwendung juckende Haut, rote Haut oder leichte Hautverbrennungen verursachen.
- Nicht während des Schlafens anwenden.
- Überprüfen Sie die Haut während der Anwendung regelmäßig (stündlich).
- Wenn Irritation oder Verbrennung auftritt, das Produkt umgehend entfernen.
- Fragen Sie vor Gebrauch einen Arzt, wenn Sie Diabetes, eine schlechte Durchblutung, Herzerkrankungen, Kreislaufbeschwerden, rheumatische Erkrankungen, Nervenschäden, Hauterkrankungen oder rheumatoide Arthritis haben oder schwanger sind.

- Das Pulver im Inneren des Pflasters enthält Eisen und kann bei Hautkontakt oder Verschlucken schädlich sein. Bei versehentlicher Einnahme des Inhalts den Mund mit Wasser ausspülen und die Giftnotzentrale oder einen Arzt kontaktieren.
- Wenn der Inhalt des Wärmepflasters mit Haut oder Augen in Berührung kommt, den Bereich sofort mit Wasser spülen.
- Erwärmen Sie das Produkt niemals in der Mikrowelle und versuchen Sie nicht, es erneut zu erwärmen, da die Pflaster Feuer fangen können.
- Ab einem Alter von 55 Jahren nimmt die Empfindlichkeit der Haut zu. Wärmepflaster bei entsprechender Empfindlichkeit über dünner Kleidung tragen.
- Das Produkt niemals zerschneiden, zerreißen, verbrennen, kneten oder mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen.
- Entsorgung des Produktes gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Bei Anwendung dieses Produktes:

- Wenn Sie sich unwohl fühlen, die Temperatur als unangenehm empfinden, Reizungen, Ausschlag oder Verbrennungen feststellen, entfernen Sie das Produkt sofort.
- Wenn sich das Produkt zu heiß anfühlt, stoppen Sie die Anwendung und/oder tragen Sie das Pflaster über der Kleidung.
- Üben Sie keinen zusätzlichen Druck auf das Produkt aus und tragen Sie keine enganliegende Kleidung über dem Produkt. Sorgen Sie dafür, dass immer etwas Luft an das Wärmepflaster gelangen kann.
- Vor einer MRT-Untersuchung Produkt entfernen.

Nicht anwenden:

- Wenn das Pflaster undicht ist und/oder die Verpackung beschädigt oder gerissen ist.
- Für mehr als 12 Stunden in einem 24-Stunden-Zeitraum.
- In Verbindung mit Schmerzsalben, Schmerztabletten, medizinischen Lotionen, Cremes oder Salben.
- Auf geröteter, kranker, geschädigter oder verletzter Haut.
- An Stellen mit Blutergüssen oder Schwellungen, die innerhalb von 48 Stunden vor der geplanten Anwendung aufgetreten sind und an entzündeten Körperstellen.
- An Stellen des Körpers, an denen Sie Wärme nicht wahrnehmen können oder stark schwitzen.
- Bei arteriellen Durchblutungsstörungen und Raynaud-Syndrom.
- Zeitgleich mit anderen wärmeerzeugenden Produkten.
- Bei Personen, die das Produkt nicht eigenständig entfernen können.
- Bei Personen, die nicht in der Lage sind, die Gebrauchsanweisung zu befolgen.

Beenden Sie die Anwendung und fragen Sie einen Arzt:

- Wenn sich Ihre Beschwerden verschlimmern oder länger als 7 Tage anhalten.
- Wenn Sie Beschwerden, Brennen, Schwellungen, Ausschlag oder andere Veränderungen an der Hautstelle bemerken, an der Sie das Pflaster getragen haben.

Haltbarkeit ab Produktion: 3 Jahre

Transport und Lagerung: Das Produkt bei Raumtemperatur in belüfteter Umgebung lagern und transportieren.

 Olvass el a használati útmutatót, és tegye el későbbi használatra!

Rendeltetés:

Mélyreható és feszültségcsökkentő hatás (akár 12 órán át) izom-és ízületi fájdalmak, túlterhelés miatti fájdalmak, hátfájdalmakra és menstruációs panaszok átmeneti enyhítésére.

Tartalmazott anyagok: Vas, víz, kovaföld, aktív szén, nátrium-klorid

Tartalom: 2 darab (kb 13 x 9,5 cm) egyedileg csomagolva

Alkalmazás:

- Tisztítsa meg és törölje szárazra a bőrt azon a területen, ahol a terméket használni kívánja.
- A légmentesen lezárt tasakot csak közvetlenül a használat előtt bontsa fel kézzel (ne késsel vagy ollóval stb.), mert a termék a levegővel érintkezve aktiválódik.
- Húzza le a védőfóliát a termék hátoldaláról, és ragassza fel a tapadás oldalával a fájó testrészre, és közben ügyeljen arra, hogy ne legyenek gyűrődések, különben megnő az égési sérülések kockázata.
- Akár 30 perc is eltelhet a terápiás hőmérséklet eléréséig.
- A maximális hatás eléréséhez maximum 12 órás használati időt ajánlunk. Ne használja a terméket 24 órán belül 12 óránál hosszabb ideig.
- Egyszeri használat után dobja ki a terméket.

Javallatok:

A melegítő tapasz izom-és ízületi fájdalmak és megerőltetés, túlterhelés, ficamok és artritis miatti fájdalmak enyhítésére, valamint hátfájdalmak, a menstruációs panaszokkal járó fájdalmak és rándulások miatti fájdalmak enyhítésére fejlesztették ki.

Ellenjavallatok:

A hőtapaszokat nem használhatják korlátozott hőérzékenységű személyek vagy keringési zavarokban, cukorbetegségben, idegkárosodásban, benuulásban vagy bőrérzékenységben szenvednek. A melegítő tapaszok 12 évesnél fiatalabb gyermekeknél nem használhatók, és 12 feletti gyermekeknél is csak felnőtt felügyelete mellett.

Figyelmeztetések/Óvintézkedések:

- **Ez a termék égési sérüléseket okozhat.**
- **Gyermekektől, csecsemőktől és állatoktól elzárva tartandó.**
- **Ne melegítse fel mikrohullámú sütőben.**
- Ez a termék csak egyszer használható.
- Ez a termék érzékeny bőrű embereknél vagy helytelen használat miatt bőrvizketést, bőrpírt vagy a bőr enyhe égési sérülését okozhatja.
- Alvás közben ne használja.
- Használat közben rendszeresen ellenőrizze a bőrét (óránként).
- Ha irritáció vagy égés lép fel, azonnal távolítsa el a terméket.
- Használat előtt érdeklődjön orvosánál, ha cukorbeteg, rossz a vérnyomása, szívbetegekben, keringési zavarokban, reumás megbetegedésekben, idegkárosodással, bőrbetegségekben vagy reumás ízületi gyulladásban szenved, vagy ha terhes.
- A tapasz belső részében található por vasat tartalmaz, ami bőrrel érintkezve vagy lenyelés esetén káros hatású lehet. A tartalom véletlen bevétele esetén öblítse ki vízzel a száját, és forduljon mérgezési központhoz vagy egy orvoshoz.

- Ha a melegítő tapasz tartalma bőrrel vagy szemmel érintkezik, akkor az érintett részt vízzel azonnal öblítse le.
- Soha ne melegítse a terméket mikrohullámú sütőben, és ne próbálja újra felmelegíteni, mert a tapasz meggyulladhat.
- 55 éves életkor felett fokozódik a bőr érzékenysége. Megfelelő érzékenység esetén a melegítő tapasz vékony ruházat felett viselje.
- Soha ne vágja szét, ne tépje szét, ne gyújtsa meg, ne gyűrje össze a terméket, és ne hagyja, hogy vízzel vagy más folyadékokkal érintkezzen.
- A termék ártalmatlanítását a helyi előírások szerint végezze.
- A súlyos eseteket jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságoknak.

A termék használata közben:

- Ha nem érzi jól magát, kellemetlennek érzi a hőmérsékletet, irritációt, kiütéseket vagy égési sérüléseket állapít meg, azonnal távolítsa el a terméket.
- Ha a terméket túl forrónak érzi, fejezze be a használatát, és/vagy a tapaszt a ruházat felett viselje.
- Ne gyakoroljon további nyomást a termékre, és ne viseljen szoros ruházatot a termék felett. Gondoskodjon róla, hogy a hőtapasz soha ne érintkezhesen valamilyen módon levegővel.
- MRT-kezelés előtt a terméket távolítsa el.

Ne használja a terméket:

- Ha a tapasz nincs légmentesen lezárva és a csomagolás sérült vagy szakadt.
- Több mint tizenkét óránál hosszabb ideig 24 órán belül.
- Fájdalomcsillapító kenőcsökkel, tablettákkal, folyékony gyógyászati anyagokkal, krémekkel vagy kenőcsökkel együtt.
- Kipirosodott, beteg, sérült vagy károsodott bőrfelületen.
- Olyan vérömlenyek vagy duzzanatok helyén, amelyek a tervezett használat előtt 48 órán belül jelentkeztek, valamint gyulladt testrészeken.
- Olyan testfelületeken, ahol a hő nem érzékelhető, vagy ahol erős izzadás fordulhat elő.
- Artériás vérellátási zavarok és Raynaud-szindróma esetén.
- Más hőtermelő termékekkel egy időben.
- Olyan személyeknél, akik a terméket saját maguk nem tudják eltávolítani.
- Olyan személyeknél, akik nem képesek a használati útmutatóban foglaltakat követni.

Fejezze be a használatot és forduljon orvoshoz:

- Ha panaszai súlyosbodnak vagy hét napnál hosszabb ideig fennállnak.
- Ha azon a bőrfelületen, ahová a tapaszt felhelyezték, panaszok, gyulladások, duzzanatok, kiütések vagy más elváltozások jelentkeznek.

Szavatossági idő a gyártástól számítva: 3 év

Szállítás és tárolás: A terméket szobahőmérsékleten, szellőztetett környezetben tárolja és szállítsa.

Származási hely: Kína

 Přečtete si pečlivě návod k použití a uschovejte si jej k pozdějšímu nahlédnutí!

Určeným účelem:

Hlubkově působící a uvolňující tepelná terapie (až 12 hodin) pro dočasnou úlevu od bolesti svalů a kloubů, bolesti při přetížení, bolesti zad a menstruačních křečí.

Obsažené látky: Železo, voda, křemelina, aktivní uhlí, chlorid sodný

Obsah: 1 kus (cca 13 x 9,5 cm) pro jednorázové použití

Použití:

- Očistěte a osušte pokožku na místě, na kterém chcete výrobek použít.
- Vzduchotěsný sáček otevírejte pouze rukama (nikoli nožem, nůžkami apod.) bezprostředně před použitím, protože výrobek se aktivuje kontaktem se vzduchem.
- Odlepte ochrannou fólii ze zadní strany výrobku a pevně přilepte lepicí stranu výrobku na bolestivou část těla. Dbejte na to, aby výrobek nebyl pomačkaný, jinak hrozí zvýšené riziko popálení.
- Dosažení terapeutické teploty může trvat až 30 minut.
- Pro dosažení maximální účinnosti doporučujeme maximální dobu aplikace 12 hodin. Výrobek neaplikujte déle než 12 hodin během 24 hodin.
- Po jednorázovém použití výrobek zlikvidujte.

Indikace:

Hřejivá náplast je určena k úlevě od bolesti svalů a kloubů a bolesti spojené s únavou, přetížením, podvrtnutím a artritidou, a také k úlevě od bolesti zad, menstruačních křečí a namožení.

Kontraindikace:

Hřejivou náplast by neměly používat osoby s omezenou citlivostí na teplotu nebo osoby s oběhovými problémy, cukrovkou, poškozením nervů, ochrnutím nebo citlivou pokožkou. Hřejivá náplast by neměla být používána u dětí mladších 12 let a u dětí starších 12 let pouze pod dohledem dospělé osoby.

Výstrahy / předběžná opatření:

- **Tento výrobek může způsobit popálení.**
- **Uchovávejte mimo dosah dětí, kojců a zvířat.**
- **Neohřívejte v mikrovlnné troubě.**
- Tento výrobek je určen k jednorázovému použití.
- Tento výrobek může u osob s citlivou pokožkou nebo při nesprávné aplikaci způsobit svědění kůže, zarudnutí kůže nebo mírné popálení kůže.
- Neaplikujte během spánku.
- Během používání pravidelně kontrolujte pokožku.
- Pokud dojde k podráždění nebo pálení, okamžitě výrobek odstraňte.
- Pokud trpíte cukrovkou, špatným krevním oběhem, srdečním onemocněním, oběhovými problémy, revmatickými chorobami, poškozením nervů, kožními chorobami nebo revmatoidní artritidou nebo jste těhotná, poraďte se před použitím s lékařem.
- Prášek uvnitř náplasti obsahuje železo a může být škodlivý, pokud se dostane do kontaktu s kůží nebo je spolknut. Při náhodném požití obsahu náplasti vypláchněte ústa vodou a kontaktujte toxikologické středisko nebo lékaře.

- Pokud se obsah hřejivé náplasti dostane do kontaktu s kůží nebo očima, okamžitě místo opláchněte vodou.
- Nikdy výrobek neohřívejte v mikrovlnné troubě ani se ho nepokoušejte znovu ohřát, protože by se náplasti mohly vznítit.
- Citlivost pokožky se zvyšuje od 55 let věku. V případě citlivé pokožky noste hřejivou náplast přes tenký oděv.
- Výrobek nikdy nestříhejte, netrhajte, nespalujte, nehnětte ani nedávejte do kontaktu s vodou nebo jinými tekutinami.
- Výrobek zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Závažné případy musí být nahlášeny výrobcí a příslušnému úřadu.

Při použití tohoto výrobku:

- Pokud se budete cítit nepříjemně, teplota vám bude nepříjemná, dojde k podráždění, vyrážce nebo popálení, okamžitě výrobek odstraňte.
- Pokud je výrobek příliš horký, přestaňte jej používat a/nebo noste náplast přes oděv.
- Nevytvíjejte na výrobek zvýšený tlak a nenoste přes výrobek těsně přiléhající oblečení. Dbejte na to, aby se k hřejivé náplasti vždy dostalo trochu vzduchu.
- Před vyšetřením magnetickou rezonancí výrobek odstraňte.

Nepoužívejte:

- Pokud je náplast netěsná a/nebo je obal poškozený nebo roztržený.
- Po dobu delší než dvanáct hodin během 24 hodin.
- V kombinaci s mastmi proti bolesti, tabletami proti bolesti, léčivými tělovými mléký, krémy nebo mastmi.
- Na zarudlou, nemocnou, poškozenou nebo poraněnou pokožku.
- Na místa s modřinami nebo otoky, které vznikly během 48 hodin před plánovanou aplikací, a na zanícená místa na těle.
- Na místa na těle, na kterých nevnímáte teplo nebo se silně potíte.
- V případě poruch krevního oběhu a Raynaudova syndromu.
- Současně s jinými přípravky vytvářejícími teplo.
- U osob, které nemohou přípravek samy odstranit.
- U osob, které nejsou schopny dodržovat návod k použití.

Přestaňte užívat a poraďte se s lékařem:

- Pokud se vaše příznaky zhorší nebo trvají déle než sedm dní.
- Pokud zaznamenáte nepříjemné pocity, pálení, otok, vyrážku nebo jiné změny na pokožce v místě aplikace náplasti.

Doba použitelnosti od výroby: 3 roky

Přeprava a skladování: Výrobek skladujte a přepravujte při pokojové teplotě ve větraném prostředí.



Koolcare Technology Co., Ltd,
Adr.: No. 6-10, A5, Shandong International Tech Park,
South Waihuan Road, Linyi, 276017 Shandong, China
Facility: Wenlv Healthcare Park,
No. 18, Zhenbei Road, Xinyi city, 221400 Jiangsu, China



Prolinx GmbH,
Brehmstrasse 56,
40239 Düsseldorf, Germany



Dirk Rossmann GmbH,
Isernhägener Str. 16,
30938 Burgwedel,
www.rossmann.de



PS Product Services GmbH,
Alte Heerstrasse 6,
53757 St. Augustin, Germany,
info@product-services.de



22
PAP



0197



Medizinprodukt / Orvostechikai eszköz /
Zdravotnický prostředek



siehe Einzelverpackung / lásd az egyedi
csomagolást / viz jednotlivé balení

Die altapharma Wärmepflaster werden durch den Kontakt mit der Luft aktiviert und spenden bis zu 12 h natürliche Wärme. Sie sind selbstklebend und können punktgenau auf die schmerzende Körperstelle geklebt werden. Einmalgebrauch.